

Sylvie Nys,
Calle Orden de Malta nº 6
41003 Sevilla
Tel: 954 90 27 73 / 653 684 522
www.sylvienys.com
teatronia@arrakis.es

ÉVENTAIL D'ACTIVITÉS:

1. **Spectacle "michú y yo / Mitchou et moi"** (en français ou en espagnol) à l'intention des plus jeunes: enfants de 2 à 10 ans.
2. **Contes** à l'intention des enfants et adultes initiés au français
 - **Histoires minutes** (pour les jeunes de 8 à 15 ans/ niveau de français moyen)
 - **Contes de la tradition arabe, juive et zen** (pour les jeunes à partir de 12 ans/ niveau moyen)
 - **Contes philosophiques** (pour les jeunes à partir de 15 ans et les adultes/ bon niveau)
 - **Poèmes et chansons à dire** (pour les jeunes à partir de 15 ans et les adultes/ bon niveau)
3. **Ateliers de théâtre/ jeux d'expressivités en français** (tous niveaux, débutants inclus/ tout âge, à partir de 6 ans.)
4. **Formation de professeurs de français:**
 - Enseignement maternelle et primaire (chansons à interpréter et à chorégraphier, poèmes à doigts, techniques de jeux d'expression)
 - Enseignement secondaire (au choix: techniques de jeux d'expression, théâtre, exploitation d'une bande dessinée en mise en scène de sketches ou courts-métrages)

PROGRAMMES DÉTAILLÉS

1. Spectacle "michú y yo / Michou et moi"

Un spectacle qui parle des émotions aux tout-petits à partir de 18 mois (en espagnol ou en français).

Synopsis:

Quand j'étais petite, j'avais un doudou.

Nous étions inséparables.

Nous en avons partagé des émotions lui et moi!

La joie du premier anniversaire et la tristesse quand la fête s'est terminée.

La colère le jour où Mitchou a dû prendre un bain.

L'émerveillement la première fois que nous avons vu la neige.
La peur, la nuit: peur de l'obscurité, peur du monstre tapi sous le lit.
Et surtout, la complicité entre Mitchou et moi!

Ce spectacle s'adresse aux enfants de la Maternelle mais est également un excellent exercice de français pour les enfants des deux premiers cycles de primaire de l'enseignement bilingue (phrases simples, situations claires, spectacle visuel qui transmet des émotions).

Afin de privilégier la proximité et le contact avec le public, le nombre de spectateurs est limité à 75 enfants (3 groupes d'élèves par représentation).

Le spectacle dure ½ heure mais il est suivi d'une rencontre-animation avec le public. Durée totale: 45 minutes.

Dans le cas de plusieurs représentations consécutives, prévoir 15 minutes de pause entre la sortie d'un groupe et l'entrée du suivant, le temps de remettre en place tous les accessoires.

Vous trouverez un dossier complet (synopsis, note d'intention, fiche technique, photos, affiche,...) à la page web: www.sylvienys.com en cliquant sur "Michú y yo"

2. Répertoire de contes.

PUBLIC:

Il n'est pas facile d'écouter des contes dans une langue étrangère. Cette activité est donc réservée aux jeunes déjà initiés au français.

Quel que soit le répertoire, je préfère m'adresser à un public pas trop nombreux (de 60 à 80 élèves maximum) afin de le faire participer. Il vaut mieux que le groupe soit homogène afin d'adapter le choix des histoires à leur âge et à leur niveau de compréhension de la langue française.

CONTENU

Aux plus jeunes et aux élèves de la ESO, je propose des histoires simples, courtes et humoristiques.

Aux lycéens, je propose des contes issus de différentes cultures: des histoires courtes et des blagues pour les plus jeunes, des contes philosophiques à ceux qui maîtrisent le français.

On me demande parfois, dans le cadre du programme des élèves de Bachillerato, de dire des poèmes (Baudelaire, Verlaine, Rimbaud, Hugo,...). J'ai également un répertoire de chansons à dire (Brel, Nougaro, Brassens,...)

LIEU:

Dans la mesure du possible, je préfère raconter ces histoires dans un lieu accueillant et intime, adapté aux nombres d'auditeurs: bibliothèque, jardin,... Eviter les gymnases à l'acoustique épouvantable et les lieux en plein air exposés aux bruits des travaux et de la circulation...

DURÉE:

Cinquante minutes.

3. Ateliers de théâtre

A L'INTENTION des élèves (primaire ou secondaire), quel que soit leur niveau de français (débutants inclus.)

OBJECTIFS:

- Introduire les techniques théâtrales (et donc le ludique) comme élément dynamisateur dans l'apprentissage de la langue française.
- Stimuler les élèves à vivre la langue.
- Donner des idées aux élèves pour mieux mémoriser du vocabulaire, des conjugaisons ou structures de phrases.
- S'amuser en parlant français.

DURÉE:

Un minimum d'une heure par groupe d'élèves. En présence de leur professeur, l'animatrice fait participer TOUS les élèves d'une même classe.

CONTENUS:

- Jeux de dynamisation et de dramatisation en français.
- Activités d'expression corporelle et orale.
- Chansons à interpréter (pour les plus jeunes)

MÉTHODOLOGIE

La méthodologie est pratique et participative. Le matériel est varié et adapté à l'âge et aux préoccupations des élèves. Les techniques de jeux sont adaptées au niveau de français des élèves (débutants inclus). Les professeurs n'ont rien à préparer.

ANIMATRICE: Sylvie Nys, licenciée en mise en scène (Théâtre) à L'Institut Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS) de Bruxelles. Professeur de dramaturgie et d'interprétation. En tant que metteur en scène, elle a dirigé une vingtaine de pièces de théâtre professionnel en Belgique et en Espagne, et a reçu plusieurs prix.

En 1999, elle crée l'Association Culturelle "Pirouette" qui organise des stages de théâtre et de chansons en français à l'intention des enfants bilingues et de ceux qui s'initient au français par le jeu; la musicalité de la langue est associée au plaisir du jeu et de la communication. Depuis 1996, elle collabore avec de nombreux Centres de Professeurs d'Andalousie en donnant des stages de "techniques de jeux (théâtre et vidéo)" aux professeurs de français. Elle vient de monter un spectacle, "Michú y yo" qui parle des émotions primaires aux enfants à partir de 18 mois (en français ou en espagnol).

DIVERS:

Une salle adaptée au nombre d'élèves, suffisamment grande pour qu'ils puissent former un cercle. Pas de table, juste des chaises (1 par élève). Se méfier des salles de gym à l'acoustique souvent pénible (écho). Demander aux élèves de se vestir d'une tenue confortable, comme pour un cours de gymnastique.

REMARQUE IMPORTANTE:

Par expérience, je sais que les professeurs essaient de regrouper leurs élèves afin d'en faire participer le maximum en un minimum de temps... C'est un mauvais calcul.

Si le groupe est constitué de 12 élèves, nous travaillerons d'autant plus et d'autant mieux et aurons le temps de réaliser de nombreux jeux.

Si le groupe est constitué de 25 élèves, je m'adapterai également.

Par contre, je REFUSE désormais de travailler avec des groupes hétérogènes et des doubles classes (par exemple: 2°A+2°B). Les élèves ne se connaissent pas, sont d'autant plus gênés, la dynamique de groupe n'est pas la même et ça me demande une énergie surhumaine de les faire tous participer.

4. Formation de professeurs de français.

"Le français en action"

Jeux de dynamisation et d'expressivité en français
(théâtre et vidéo)

A L'INTENTION DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Le contenu du stage change selon qu'il s'agit de l'enseignement primaire ou secondaire.

ANIMATRICE: Sylvie Nys, licenciée en mise en scène (Théâtre) à L'Institut Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS) de Bruxelles. Professeur de dramaturgie et d'interprétation.

Metteur en scène et directrice de la Compañía "Ñía" de Séville, elle a dirigé une vingtaine de pièces de théâtre avec des acteurs professionnels et a reçu plusieurs prix.

En 1999, elle crée l' Association Culturelle "Pirouette" qui donne des stages de théâtre et de chansons en français aux enfants initiés ou qui s'initient au français. La musicalité de la langue s'associe au plaisir du jeu et de la communication.

Depuis 1996, elle collabore à la formation des professeurs de français dans de nombreux CEP's (Centres de Professeurs) d'Andalousie.

OBJETIFS:

- Introduire le théâtre et donc le ludique dans l'enseignement du français afin de rendre les cours plus dynamiques et amusants.

- Réfléchir aux processus d'apprentissage d'une langue étrangère et aux moyens de rendre la langue vivante dans le contexte de l'école.

- Donner une méthode de travail utile à l'heure de monter une scène ou une pièce de théâtre ou de tourner un court-métrage avec les élèves.

CONTENUS:

- 1.- Jeux de dynamisation et d'expressivité qu'on peut facilement pratiquer en classe.
- 2.- Jeux qui favorisent les mémorisations de vocabulaire, conjugaisons, structures de phrases.
- 3.- Jeux d'expression corporelle et vocale.
- 4.- Tournages de courts métrages vidéo : à partir de bandes dessinées belges actuelles qui mettent en scène des adolescents au prise avec des situations quotidiennes et humoristiques, travail sur l'expressivité de la langue française, jeux d'interprétation, mise en scène théâtrale des situations et tournage .
- 4.- Répertoire de sketches, dialogues, poèmes et chansons à interpréter, mettre en scène ou chorégrapier.

DIVERS:

Se munir de vêtements confortables.

Une grande salle adaptée au nombre de professeurs (maximum: 25)

Un lecteur de compact disque.

Une télévision où brancher la caméra pour visionner les scènes tournées (à partir de la quinzième heure de cours.)

Ateliers de 3 ou 4 heures consécutives. Possibilité d'organiser un cours intensif, l'idéal étant de réserver 1 ou deux semaines au milieu du stage pour encourager les professeurs à appliquer les jeux avec leurs élèves et partager le fruit de leurs expériences au cours d'une séance d'évaluation.

La méthodologie est pratique et participative. Le matériel est varié et actuel, il est adapté à l'âge et aux préoccupations des élèves. Les techniques de jeux peuvent être appliquées en classe quel que soit le niveau de français des élèves.

DUREE: cours de 30 heures. Possibilité d'organiser un cours intensif et de réduire le programme en fonction du nombre d'heures.

CONDITIONS FINANCIÈRES:

Honoraires:

Spectacle "Michú y yo / Michou et moi":

350 euros (1 représentation),

600 euros (2 représentations dans le même lieu, sans besoin de remonter le décor),

750 euros (3 représentations au même endroit).

Contes: 150 euros (1 séance), 240 euros (2 séances le même jour)

Atelier avec les élèves: 50 euros/ l'heure d'animation

Formation pour les professeurs, tarifs officiels des CEP's ou CPR.

L'association Culturelle Pirouette facture ces prestations + **16% de IVA**. Elle se charge du contrat, des charges sociales et, si c'est

nécessaire, met à la disposition de l'actrice une fourgonnette pour les déplacements locaux et le transport du décor.

Cordialement,
Sylvie Nys